

Impacto de la Telecolaboración Intercultural en el Desarrollo de Ciudadanía Global a través de la Red de Inmersión Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Palabras clave: intercambio virtual, ciudadanía global, Inmersión Dual Virtual, aprendizaje transformativo, aprendizaje intercultural, internacionalización en casa.

Keywords: virtual exchange, global citizenship, Virtual Dual Immersion, transformative learning, intercultural learning, internationalization at home.

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

The Impact of Intercultural Telecollaboration on the Development of Global Citizenship through the Virtual Dual Immersion Network AUSJAL-AJCU

DOI: <https://doi.org/10.51378/iuca.v3i3.10310>

Gloria Mercedes Pacas Cardoza

Maestra en Educación y Aprendizaje
Departamento de Ciencias de la Educación
Universidad Centroamericana José Simeón Cañas
El Salvador
gpacas@uca.edu.sv
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1144-4590>

Diane Ceo-DiFrancesco

Doctora en Lingüística Aplicada
Xavier University
Estados Unidos
ceo-difr@xavier.edu
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-6723-8465>

Alicia Fernanda Torales Rivera

Maestra en Optomecatrónica
Universidad Iberoamericana
México
alicia.torales@iberoleon.edu.mx
ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-4668-3404>

Xóchitl León Oyarzábal

Maestra en Docencia Universitaria
Universidad Iberoamericana
México
Xochitl.leon@ibertorreon.edu.mx
ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-4980-2547>

Óscar Kennedy Mora Sánchez

Maestro en Docencia Universitaria
Pontificia Universidad Javeriana
Colombia
oscmoras@javerianacali.co
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0324-6498>

Introducción

El concepto de ciudadanía global es un tema de debate actual. Si bien para algunos promueve valores como la solidaridad, la diversidad y la responsabilidad social a escala global, otros afirman que homogeniza culturas y es un ideal impuesto por Occidente (Goodwine, 2018; Dower, 2002; Yemini, 2023). Sin embargo, otras perspectivas sostienen que la ciudadanía global crítica puede abordar los aspectos negativos de la globalización (Lütge *et al.*, 2023) y que es importante para la educación en lenguas extranjeras (Kramsch, 2023) y en educación superior a través de programas de estudio en el extranjero, la currícula y otras iniciativas (Massaro, 2022).

Este texto presenta los resultados más relevantes de una investigación mixta que tuvo como objetivo examinar el impacto del intercambio dual virtual en el desarrollo de competencias de ciudadanía global de estudiantes de inglés y español de universidades jesuitas de Estados Unidos, México, Colombia, El Salvador y Ecuador pertenecientes a la Red de Inmersión Dual Virtual (RIDV) de la Asociación de Universidades Confiadas a la Compañía de Jesús en América Latina (AUSJAL) y a la *Association of Jesuit Colleges and Universities* (AJCU). Se usó el Modelo Conceptual de Ciudadanía Global (Ver figura 1) y la Herramienta de Evaluación de Ciudadanía Global desarrollada por Morais y Ogden (2011).

Gloria Mercedes Pacas Cardoza, Diane Ceo-DiFrancesco, Alicia Fernanda Torales Rivera, Xóchitl León Oyarzábal, Óscar Kennedy Mora Sánchez

Impacto de la Telecolaboración Intercultural en el Desarrollo de Ciudadanía Global a través de la Red de Inmersión Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

Figura 1

Modelo de Ciudadanía Global (Morais y Ogden, 2011)



Nota. Elaboración propia basada en Morais y Ogden (2011).

Las preguntas de investigación fueron: a) ¿Cuáles son los efectos de la participación en una serie de sesiones de intercambio virtual en el desarrollo de las competencias de ciudadanía global? b) ¿Cómo se desarrollan las competencias globales a través de la participación en el intercambio virtual? c) ¿Cuáles son las perspectivas de los participantes en el intercambio virtual en relación a la

Gloria Mercedes Pacas
Cardoza, Diane Ceo-
DiFrancesco, Alicia
Fernanda Torales Rivera,
Xóchitl León Oyarzábal,
Óscar Kennedy Mora
Sánchez

Impacto de la
Telecolaboración
Intercultural en el
Desarrollo de Ciudadanía
Global a través
de la Red de Inmersión
Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

responsabilidad social, competencias globales y compromiso cívico global? y d) ¿Cómo contribuye el modelo de Activación-Interacción-Reflexión (AIR) al desarrollo de las competencias de ciudadanía global de los estudiantes que participan en el intercambio virtual?

Contexto

La Inmersión Dual Virtual (IDV) es un modelo de intercambio dentro de la Red de Inmersión Dual Virtual (RIDV) de AUSJAL. Iniciado en 2006 y convertido en Red desde 2016, hoy está conformada por 12 universidades jesuitas de Estados Unidos y 21 universidades latinoamericanas, con un incremento en el número de instituciones y estudiantes, así como ampliándose a procesos de investigación para comprender y desarrollar metodologías, explorar diferentes experiencias de aprendizaje, implementar estrategias logísticas y seleccionar tecnologías para mejorarlas. Hoy lleva a cabo proyectos de investigación y ha integrado metodologías de Aprendizaje Colaborativo Internacional en Línea (*COIL*, por sus siglas en inglés), organiza seminarios webs académicos, conferencias presenciales y foros periódicos (Ceo-DiFrancesco *et al.*, 2023).

Metodología

La investigación se desarrolló con un diseño mixto. El estudiantado tuvo cinco sesiones de IDV durante una asignatura en el idioma meta (español, para Estados Unidos e inglés, para Latinoamérica). Las sesiones se centraron en temas de derechos humanos y justicia social utilizando la metodología de Activación-Interacción-Reflexión (AIR) (Marturet *et al.*, 2021). Para la fase de activación, se asignaron temas, tareas y materiales visuales específicos para que cada grupo de estudiantes se preparara; para la interacción y reflexión, se diseñaron guías de discusión con sugerencias y preguntas. Los tópicos de las sesiones se desarrollaron con base al Proyecto de Currículo de Ciudadanía Global (IAJU, 2022): “Una semana en mi vida”; “La presencia del segundo idioma en mi ciudad/comunidad/país”; “Migración, Derechos humanos y problemas ambientales”; “Derechos humanos en mi comunidad” y “Problemas globales. ¿Cuál es mi rol?”.

Participantes

El primer grupo cursaba asignaturas de Español Intermedio y Avanzado durante el semestre de otoño de 2023 en cuatro universidades jesuitas de los Estados Unidos. Un segundo grupo estaba matriculado en asignaturas de Inglés Intermedio y Avanzado en cuatro universidades jesuitas de América Latina. Se invitó a responder una encuesta a estudiantes matriculados, obteniendo 104 respuestas (ver Figura 2). Además, se realizaron grupos focales con 23 estudiantes de cuatro instituciones jesuitas en los Estados Unidos y 23 estudiantes de cuatro universidades jesuitas en América Latina.

Figura 2

Datos demográficos de participantes

Característica	Número
Sexo	
Masculino	42
Femenino	56
No-binario	2
Transgénero	1
Género Fluido	1
Queer	1
Prefiere no reportar	1
País	
Estados Unidos	60
Colombia	10
Ecuador	18
El Salvador	2
México	14
Total	104

Nota. Elaboración propia.

Gloria Mercedes Pacas
Cardoza, Diane Ceo-
DiFrancesco, Alicia
Fernanda Torales Rivera,
Xóchitl León Oyarzábal,
Óscar Kennedy Mora
Sánchez

Impacto de la
Telecolaboración
Intercultural en el
Desarrollo de Ciudadanía
Global a través
de la Red de Inmersión
Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

Recolección de datos

Se recolectaron datos cuantitativos antes y después de las cinco sesiones de intercambio virtual utilizando una encuesta pre y post con escala Likert adaptado de la Herramienta de Evaluación de Ciudadanía Global desarrollada por Morais y Ogden (2011). Los datos cualitativos se obtuvieron a través de 5 grupos focales con estudiantes de Estados Unidos y 6 grupos focales con estudiantes de América Latina. Se usó una entrevista semiestructurada de siete preguntas abiertas basada en el Modelo de Ciudadanía Global de los mismos autores (ver figura 1). El estudiantado participante dio su consentimiento informado. Todos los grupos focales se realizaron en el primer idioma de los estudiantes a través de software de videoconferencias, las cuales fueron grabadas, transcritas en el idioma en que se realizó la sesión y se verificó su precisión, eliminando los identificadores.

Análisis de datos

Para los datos cuantitativos, se compararon las respuestas de la encuesta antes y después de los IDV, analizando por separado los grupos de Estados Unidos y los de Latinoamérica. Los cambios de media en las respuestas Post-Pre también se compararon estadísticamente mediante una prueba t de 2 muestras entre los participantes de Estados Unidos y Latinoamérica. Las pruebas estadísticas se consideraron significativas para cada una de las preguntas de la encuesta en el nivel $p < 0,05$. También se identificaron los resultados que alcanzan significación estadística tras la corrección de Bonferroni para comparaciones múltiples. Para los datos cualitativos, se utilizó un enfoque de análisis temático (Braun y Clarke, 2006) para las transcripciones de los grupos focales de estudiantes de español de Estados Unidos y estudiantes de inglés de América Latina. Se leyeron los datos de forma independiente varias veces antes de asignar

Gloria Mercedes Pacas
Cardoza, Diane Ceo-
DiFrancesco, Alicia
Fernanda Torales Rivera,
Xóchitl León Oyarzábal,
Óscar Kennedy Mora
Sánchez

Impacto de la
Telecolaboración
Intercultural en el
Desarrollo de Ciudadanía
Global a través
de la Red de Inmersión
Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

códigos provisionales. Una vez se acordó la lista final de códigos, se redactaron definiciones operativas y se utilizaron para codificar todos los datos en HyperRESEARCH (4.0.3) (Researchware, Inc., 2019). Un informe de salida identificó todos los datos que correspondían a cada palabra de código. Luego, el equipo investigador desarrolló memos descriptivos para ilustrar los datos organizados por cada palabra del código. Los datos se analizaron para identificar relaciones y patrones entre los memos descriptivos y se formaron categorías con memos analíticos (Saldaña, 2013). Otra ronda de reducción de datos produjo los cinco temas finales de los datos para cada uno de los dos grupos de datos.

Resultados

Cuantitativos

Los ítems con cambio significativo a $p < .05$ en las respuestas pre versus post entre todos los participantes se agrupan en dos de las tres dimensiones de la ciudadanía global según Morais y Ogden (2011): dentro de la **competencia global**, las subdimensiones de competencia intercultural y conocimiento global mostraron un cambio significativo pre versus post. Además, las tres subdimensiones del **compromiso cívico global**, incluyendo la participación en organizaciones cívicas, la voz política y el activismo cívico global demostraron un cambio significativo post menos pre. Por otra parte, el grupo latinoamericano mostró una disminución de la confianza en la capacidad para prosperar en cualquier cultura o país, en su capacidad para inspirar a otros a preocuparse por los problemas globales que les conciernen, y una ligera disminución en el apoyo a la igualdad de género. Sin embargo, el grupo latinoamericano mostró un marcado aumento de actitud positiva hacia el **voluntariado**, mientras que el grupo estadounidense mostró un descenso en esa área del **compromiso cívico global**. Ambos grupos mostraron un crecimiento significativo en su disposición a participar en **organizaciones de la sociedad civil**, como proyectos **humanitarios y medioambientales globales**, así como en su trabajo para resolver problemas locales o globales. Sin embargo, el grupo latinoamericano mostró un mayor aumento en estos tres aspectos de la encuesta.

Cualitativos

El análisis de los datos generó cinco temas: **modelo pedagógico, competencia comunicativa, competencia intercultural, compromiso cívico y cambio de perspectiva**.

En cuanto al **modelo pedagógico IDV** fue valorado positivamente por ambos grupos. Permite interactuar con pares de otros países, fomentando el intercambio cultural y el aprendizaje de idiomas. La estructura de las sesiones basadas en el modelo AIR da la oportunidad de investigar sobre justicia social y prepararse para las conversaciones. Enfatizan la importancia de la interacción real con hablantes nativos y la posibilidad de discutir temas relevantes de la vida real.

En relación a la **competencia comunicativa**, ambos grupos mejoraron su fluidez, comprensión, vocabulario, capacidad y confianza para expresarse en la lengua meta. El grupo de latinoamericano valoró la oportunidad de practicar con hablantes nativos y aplicar lo aprendido en situaciones reales. Por su parte, los estadounidenses destacaron la importancia de la escucha activa y la solidaridad en las conversaciones. En general, los participantes coincidieron en que las sesiones virtuales les proporcionaron un espacio seguro y enriquecedor para desarrollar sus habilidades lingüísticas, reportando una baja en la ansiedad al comunicarse.

Respecto a la **competencia intercultural**, las personas participantes dieron cuenta de un mayor conocimiento cultural, comprensión de las formas en que sus realidades se entrecruzan y repercuten mutuamente, y un aumento de las actitudes y aptitudes relacionadas con la interacción intercultural. Señalaron la importancia y el impacto de las interacciones en su aprendizaje y crecimiento. A medida que comparaban sus realidades y contextos culturales, compartían las similitudes de ser un joven en una sociedad global. Por otra parte, los participantes manifestaron actitudes de empatía, respeto, curiosidad, apertura, compasión y escucha activa para interactuar entre culturas y compartir experiencias sin hacer suposiciones ni juicios.

Acerca del **compromiso cívico**, ambos grupos expresaron toma de conciencia sobre la responsabilidad de estar informados acerca de problemas mundiales actuales luego de su participación en estas sesiones. Debatieron temas como el cambio climático, la desigualdad, la pobreza, la migración y la injusticia social. Además, enfatizaron la importancia de hablar con personas directamente afectadas por los problemas sociales y reflexionar sobre la forma en que estos repercuten en los demás. Reconocieron la abundancia de desinformación en redes sociales y la necesidad de buscar fuentes de información confiables, así como de ejercitar el pensamiento crítico y cuestionar la información que se les da. También consideraron las redes sociales como una forma importante de abogar por el cambio social, mediante el reenvío de publicaciones (*reposting*) a sitios para sensibilizar sobre cuestiones de justicia social. Estudiantes latinoamericanos se interesaron por investigar temas globales de actualidad. Ambos grupos reconocen la importancia de comprender cuestiones de justicia social global al estar mejor informados. También mencionaron la intención de trabajar para encontrar soluciones ayudados por las redes sociales, hacer voluntariado y ser más activos políticamente.

En cuanto al **cambio de perspectiva**, ambos grupos afirmaron que al examinar distintos puntos de vista, deconstruyeron estereotipos de lo que consideraban “normal”. Desean profundizar en problemáticas desde una perspectiva más global y reevaluarlas a nivel local. Una estudiante Latinoamericana dijo:

[...Aprendí] de mi país también porque tenía muchas cosas muy normalizadas, como el ver a la policía diaria o al ejército con armas largas de que en la calle y pues yo lo tenía normalizado y hablar con personas que nunca habían visto eso, pues sí, fue como de cambiar la perspectiva de tu propio país también. (Estudiante A, comunicación personal)

En temas globales, los estudiantes latinoamericanos identificaron algunos prejuicios que tenían respecto a Estados Unidos. Cuestionaron su propia realidad a través de la interacción con alguien de un contexto diferente, descubriendo los matices en las palabras que se usan en distintos idiomas. Una estudiante dijo:

...And also, that there are various and unique perceptions and learning something in another language can introduce you to a new perspective. It's like, one of my partners was talking in English, she was describing all of these school shootings and I'm not sure she did not know the word for this. There was no phrase for that so she just, so she described it in Spanish as 'masacres' which is like that's something really poignant, because even though we understand how tragic that is, it's a very poignant way to describe it as that. (Estudiante B, comunicación personal)

Gloria Mercedes Pacas Cardoza, Diane Ceo-DiFrancesco, Alicia Fernanda Torales Rivera, Xóchitl León Oyarzábal, Óscar Kennedy Mora Sánchez

**Impacto de la
Telecolaboración
Intercultural en el
Desarrollo de Ciudadanía
Global a través
de la Red de Inmersión
Dual Virtual AUSJAL-AJCU**

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

Gloria Mercedes Pacas
Cardoza, Diane Ceo-
DiFrancesco, Alicia
Fernanda Torales Rivera,
Xóchitl León Oyarzábal,
Óscar Kennedy Mora
Sánchez

Impacto de la
Telecolaboración
Intercultural en el
Desarrollo de Ciudadanía
Global a través
de la Red de Inmersión
Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061

Conclusiones

Los resultados indican que la IDV puede influir en el desarrollo de la ciudadanía global a través de la implementación de un modelo pedagógico que promueva la investigación de problemas globales, la interacción respetuosa, la participación en realidades y contextos culturales diversos y la reflexión crítica. Se encontró que este marco proporciona una valiosa estructura para deconstruir nociones preconcebidas y estereotipos. Contrario a la práctica docente de evitar ciertos temas globales controversiales, los resultados sugieren que al estudiantado universitario de idiomas en las Américas le interesa discutir temas sociales, económicos y políticos que impactan sus realidades. Por lo tanto, las personas educadoras de idiomas en educación superior deberían incorporarlos en los procesos formativos que facilitan, promoviendo el aprendizaje crítico a modo que el estudiantado examine sus propias realidades a través del lente de otra perspectiva cultural. Esto podría contribuir a la desnormalización de realidades como la violencia o la militarización de las sociedades, impactando la formación integral de nuestras juventudes.

Por otra parte, el estudio sugiere que sesiones de IDV que incorporen la investigación y la discusión del estado de los derechos humanos en los contextos locales del estudiantado contribuye al desarrollo de la ciudadanía global, lo que lleva a un compromiso cívico activo y al deseo de transformar las realidades locales, nacionales y globales. A su vez, los intercambios de inmersión dual virtual resultan una potente estrategia de internacionalización en casa, la cual promueve el desarrollo de habilidades comunicativas, académicas e interculturales desde ambientes de aprendizaje que no requieren movilidad física (Beelen y Jones, 2015). Se recomienda que para lograr un mayor impacto en el desarrollo de la ciudadanía global, la interacción intercultural virtual se incorpore al currículo de los programas de idiomas extranjeros en las instituciones de educación superior.

Referencias

- Beelen, J. y Jones, E. (2015). Redefining internationalization at home. In A. Curaj, L. Matej, R. Pricopie, J. Salmi y P. Scott (Eds.), *The European Higher Education Area: Between Critical Reflections and Future Policies* (pp. 67-80). Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-319-20877-0_5
- Braun, V. y Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77-101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Ceo-DiFrancesco, D. (2023). The integration of social justice pedagogy through virtual exchange. En K. Sark (Ed.), *Social Justice Pedagogies: Multidisciplinary Practices and Approaches* (pp. 216-227). University of Toronto Press. <https://utppublishing.com/doi/book/10.3138/9781487549336>
- Ceo-DiFrancesco, D., Marturet de Paris, C., León, X., Nájera, O., Mora, O. y Torres, A. (2023). *Transformation and justice through virtual exchange*. The Language Educator.
- Cranton, P. (2016). *Understanding and promoting transformative learning: A Guide to theory and practice*. Stylus.
- Dower, N. (2002). Global Citizenship: Yes or No? En N. Dower y J. Williams (Eds.), *Global Citizenship: A Critical Introduction* (pp. 30-40). Routledge.

- Goodwine, K. (2018, 14 de marzo). *Is the Global Citizenship Movement the New "White Man's Burden"?* Prindle Post. <https://www.prindleinstitute.org/2018/03/is-global-citizenship-movement-new-white-mans-burden/>
- Helm, F., Baroni, A. y Acconcia, G. (2024). Global citizenship online in higher education. *Educational Research for Policy and Practice*, 23, 1-18. <https://doi.org/10.1007/s10671-023-09351-6>
- International Association of Jesuit Universities. (2022). *Global citizenship curriculum project*. International Association of Jesuit Universities. <https://iaju.org/program/global-citizenship-fellows/>
- Kramsch, C. (2023). Re-imagining foreign language education in a post-COVID-19 world. En C. Lütge, T. Merse y P. Rauschert (Eds.), *Global Citizenship in Foreign Language Education: Concepts, Practices, Connections* (pp. 15-40). Routledge. <https://www.taylorfrancis.com/reader/read-online/5482a0ef-be0f-4c90-9822-1f44c3a17066/book/epub?context=ubx>
- Lütge, C. Merse, T. y Rauschert, P. (2023). Introduction. En C. Lütge, T. Merse y P. Rauschert (Eds.), *Global Citizenship in Foreign Language Education: Concepts, Practices, Connections* (pp. 2-11). Routledge. <https://www.taylorfrancis.com/reader/read-online/5482a0ef-be0f-4c90-9822-1f44c3a17066/book/epub?context=ubx>
- Marturet, C., Ceo-DiFrancesco, D., Mora, O. y León, X. (2021). Virtual Dual Immersion Program: Educators collaborate across the Jesuit Network to transform Student Learning. *Best Practices in Jesuit Higher Education*, (1), 252-280. <https://kirchernet.org/wp-content/uploads/2021/04/Best-practices-Magazine-1.pdf>
- Massaro, V. R. (2022). Global citizenship development in higher education institutions: A systematic review of the literature. *Journal of Global Education and Research*, 6(1), 98-114. <https://www.doi.org/10.5038/2577-509X.6.1.1124>
- Morais, D. B. y Ogden, A. C. (2011). Initial Development and Validation of the Global Citizenship Scale. *Journal of Studies in International Education*, 15(5), 445-466. <https://doi.org/10.1177/1028315310375308>
- O'Dowd, R. (2018). From telecollaboration to virtual exchange: state-of-the-art and the role of UNICollaboration in moving forward. *Journal of Virtual Exchange*, 1, 1-23. Research-publishing.net. <https://doi.org/10.14705/rp-net.2018.jve.1>
- Saldaña, J. (2013). *The Coding Manual for Qualitative Researchers* (2.^a ed.). Sage.
- Yemini, M. (2023). Rethinking the sacred truths of global citizenship education: A theoretical exploration. *Prospects*, 53, 173-179. doi.org/10.1007/s11125-021-09587-1

Gloria Mercedes Pacas Cardoza, Diane Ceo-DiFrancesco, Alicia Fernanda Torales Rivera, Xóchitl León Oyarzábal, Óscar Kennedy Mora Sánchez

Impacto de la Telecolaboración Intercultural en el Desarrollo de Ciudadanía Global a través de la Red de Inmersión Dual Virtual AUSJAL-AJCU

Investigaciones UCA
2023 - 2024
Memoria bienal
Año 3, Vol. 3
Julio 2025
p (96-103)
e-ISSN: 2789-4061